

SPA FRIBOURG NEWS

BULLETIN DE
VOTE EN PAGE 14
STIMMZETTEL
AUF SEITE 14



N°.43 JUIN / JUNI 2016

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE POUR LA
PROTECTION DES ANIMAUX
FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN

Refuge SPA du Maupas - Les Maupas 1 - 1473 Font

Tél. 026 663 33 75 - Fax 026 663 83 75

info@spafribourg.ch - www.spafribourg.ch - CCP/PCK 17-2563-1



CHINGY

Sommaire

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine	2
Editorial	3
Rapport annuel 2015 : Statistiques	4-5
Nouvelles de nos amis à quatre pattes	6-7
Rapport annuel 2015 : Campagne de castration	8
Rapport annuel 2015 : Inspectorat	10
Rapport annuel 2015 : Communication	11
Rapport annuel 2015 : Comptes	12-13
Coup de langue et coup de griffe	14
Bulletin de vote par correspondance	14
Informations diverses	15

Inhaltsübersicht

Tierpensionen und Hundeschulen	2
Vorwort	3
Jahresbericht 2015 : Statistiken	4-5
News unserer Schützlinge	6-7
Jahresbericht 2015 : Kastrationskampagne	9
Jahresbericht 2015 : Inspektorat	10
Jahresbericht 2015 : Kommunikation	11
Jahresbericht 2015 : Jahresrechnung	12-13
Streicheleinheit und Seitenhieb	14
Schriftlicher Stimmzettel	14
Verschiedene Informationen	15

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine recommandés par la SPA Fribourg Vom Freiburger Tierschutzverein empfohlene Tierpensionen und Hundeschulen

AVANCE Hundeausbildung Murten :

Welpenprägung
Erziehungskurse
Obligatorische
Hundehalterkurse SKN
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
Nähere Angaben :
www.avance-murten.ch oder
unter Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens
de toutes races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
(pour nouveaux détenteurs
de chiens)
Monitrice reconnue par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

SPA Fribourg Refuge SPA du Maupas Les Maupas 1


1473 Font
Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.-
Tageshütendienst ab CHF 20.-

La Minouterie


Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
Tél. 021 907 60 50
Mobile 079 686 23 00 (répondeur)

Les Aristo'chats


Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristos.ch

Pension du Renfort


Barbara Auderset
Chemin des Bois 4
1607 Palézieux-Village / VD
Tél. 021 907 26 46
Mobile 079 233 45 28

Le Paradis pour chats


Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
Katzenhilfe@gmx.ch

Le Paradis des Chats


Danièle Pittet
Les Ciernes 150
1637 Charmey
Tél./fax 026 927 26 03
Mobile 079 399 85 62

Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch


Chez Lili


Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tafers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

Education de chiens

Hundeschule
Peter Binggeli
Steyen
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10


Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

ÉDITORIAL

CHERS MEMBRES, DONATEURS, PARRAINS ET MARRAINES, NOUS VOILÀ ARRIVÉS AU NUMÉRO SPÉCIAL QUI VOUS PRÉSENTE LE RÉSULTAT DES ACTIVITÉS DE VOTRE SPA-FRIBOURG EN 2015.

Toujours plus nombreux d'années en années (presque 250), les petits rongeurs de compagnie ont été rejoints par des dizaines de poissons et oiseaux exotiques. En plus des 930 chiens et chats, 1179 animaux au total ont bénéficié des bons soins de nos gardiens et aides-gardiens d'animaux, tout en profitant des promenades et caresses supplémentaires offertes par nos bénévoles au grand cœur.

Au-delà du refuge, 30'000.– frs ont été investis dans la stérilisation de plus 740 chats errants et sans propriétaire. Il y a aussi les 192 cas d'annonces de mauvaises détentions qui ont été traités par notre service d'inspection. La mission de prévention et d'information a été remplie, notamment auprès de la jeunesse, avec des passeports-vacances d'été. Un journal toujours très apprécié, un site internet très fréquenté et une page Facebook très suivie, en plus des dizaines d'appels et mails qui inondent chaque jour nos centrales téléphoniques et messageries, le contact avec le public a été assuré! Petits plus en 2015: les « portes ouvertes » du 4 octobre qui ont rencontré un immense succès, et le tout nouveau Shop on-line qui vous permet d'acheter depuis votre fauteuil divers articles « griffés » SPA-Fribourg. Un moyen de plus pour alimenter nos caisses qui en ont bien besoin...

Car comme vous pourrez le constater en page 12, le résultat de l'exercice 2015 se solde encore une fois par un déficit important. Heureusement, l'optimisme et l'espoir sont des moteurs increvables à la SPA-Fribourg, et malgré des chiffres dans le rouge, cette fois c'est parti: Le projet de rénovation est sur les rails! Vous avez fait sa connaissance dans les derniers numéros, mais n'hésitez pas à vous rendre sur www.spafribourg-renovation.ch pour en savoir plus. Avec des plans qui ont déjà franchi l'étape administrative de l'enquête préalable, notre commission de recherche de fonds pour la rénovation du refuge (un

groupe de courageux bénévoles) est partie en quête des quelques millions de francs nécessaires à la réalisation des travaux indispensables à la continuation des soins de qualité offerts aux animaux qui nous sont confiés. C'est donc le regard tourné vers l'avenir que nous vous remercions pour votre aide et votre fidèle soutien! Sans vous, Chers Amis des animaux, rien n'est possible, alors merci pour tout ce que vous avez fait en 2015 et d'avance, merci pour tout ce que vous ferez en 2016!

Nathalie Genilloud, Présidente

VORWORT

**LIEBE MITGLIEDER, GÖNNER, PATEN UND PATINNEN
NUN SIND WIR BEI DER
SPEZIALAUSGABE ANGEKOMMEN, IN
DER WIR IHNEN DAS RESULTAT DER
TÄTIGKEITEN IHRES FREIBURGER
TIERSCHUTZVEREINES IM JAHR 2015
PRÄSENTIEREN.**

Es werden von Jahr zu Jahr mehr (fast 250) - die kleinen Nagetiere werden mit Dutzenden Fischen und exotischen Vögeln ergänzt. Dazu kommen 930 Hunde und Katzen. Insgesamt konnten 1179 Tiere von der guten Pflege unserer Tierpfleger und Hilfs-Tierpfleger sowie von den Spaziergängen und zusätzlichen Streicheleinheiten mit und von unseren Freiwilligen mit grossem Herzen profitieren. Darüber hinaus wurden CHF 30'000.– in die Kastration von 740 streunenden und heimatlosen Katzen investiert. Und es gab auch 192 Meldungen von schlechter Haltung, die von unserem Inspektorat bearbeitet wurden. Die Aufgabe der Prävention und Information wurde erfüllt, insbesondere bei den Jugendlichen mit dem Ferienpass im Sommer. Ein immer sehr geschätztes Journal, eine oft besuchte Website und eine gut gefolgte Facebook Seite, dutzende Anrufe und Mails, die unsere Telefonzentrale und Mailbox täglich erreichen - der Kontakt mit der Öffentlichkeit wurde gewährleistet! Ein kleines Plus im Jahr 2015: der « Tag der offenen Tür » am 4. Oktober, welcher grossen Erfolg hatte. Dazu kommt der neue Online Shop, welcher es Ihnen erlaubt, von zu Hause aus verschiedene Artikel mit dem Logo des Freiburger Tierschutzvereines zu kaufen. Dies ist eine weitere Möglichkeit unsere Kasse, die es wirklich nötig hat, aufzufüllen...

Denn wie Sie es auf Seite 12 feststellen können, schliesst das Betriebsergebnis 2015 wieder einmal mit einem beträchtlichen Defizit ab.



Glücklicherweise sind der Optimismus und die Hoffnung der unermüdliche Motor des Freiburger Tierschutzvereines und trotz den roten Zahlen geht es jetzt los: Das Projekt für die Renovation des Tierheims wurde aufgegleist! In den letzten Ausgaben haben Sie das Projekt bereits kennengelernt, aber zögern Sie nicht und besuchen Sie die Website www.spafribourg-renovation.ch, um mehr zu erfahren. Mit Plänen, die die administrative Etappe des Vorgesuches bereits hinter sich haben, hat sich unsere Kommission für die Finanzbeschaffung für die Renovation des Tierheimes (eine Gruppe von beherzten Freiwilligen) bereits auf die Suche nach einigen Millionen Franken gemacht, die für die Ausführung der Arbeiten und die Weiterführung der guten Betreuung der Tiere, die uns anvertraut werden, zwingend nötig sind. Wir schauen also in die Zukunft und danken Ihnen für Ihre Hilfe und Ihre treue Unterstützung! Ohne Sie, liebe Tierfreunde, ist dies alles nicht möglich. Also vielen Dank für alles, was Sie im Jahr 2015 gemacht haben und alles, was Sie im Jahr 2016 machen werden!

*Nathalie Genilloud,
Präsidentin*

RECAPITULATION DES CHATS - 2015

ZUSAMMENFASSUNG DER KATZEN - 2015

ENTRÉES / EINTRITTE

SORTIES / AUSTRITTE

Abandons Verzichte	→ 183	Placés / Platzierte 92 Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 3 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 24 Euthanasiés / eingeschläfert 64
Fourrière (trouvés errants et/ou sauvages) Auffangstation (streunend gefunden und/oder wild)	→ 363	Placés / Platzierte 135 Retrouvés par le propriétaire / vom Besitzer wiedergefunden 15 Opérés et remis sur place / operiert und wieder vor Ort gebracht 42 Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 2 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 36 Euthanasiés / eingeschläfert 133
Retours Retour	→ 10	Replacés / Wiederplatzierte 6 Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 0 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 1 Euthanasiés / eingeschläfert 3
Cas spéciaux Spezialfälle	→ 14	Placés / Platzierte 4 Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 0 Rendu au propriétaire / dem Besitzer zurückgegeben 8 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 2 Euthanasiés / eingeschläfert 8

570 CHATS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2015

570 KATZEN WURDEN IM JAHR 2015 AUFGENOMMEN



RECAPITULATION DES CHIENS - 2015

ZUSAMMENFASSUNG DER HUNDE - 2015

ENTRÉES / EINTRITTE

SORTIES / AUSTRITTE

Abandons Verzichte	→ 65	Placés / Platzierte 41 Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 1 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 14 Euthanasiés / eingeschläfert 9
Fourrière Auffangstation	→ 33	Placé / Platziert 2 Retrouvés par leur propriétaire / vom Besitzer wiedergefunden 27 Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 0 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 4 Euthanasié / eingeschläfert 1
Séquestres Beschlagnahme	→ 4	Placés / Platzierte 1 Rendus au propriétaire / dem Besitzer zurückgegeben 1 Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 0 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 1 Euthanasié / eingeschläfert 1
Retour Retour	→ 6	Replacé / Wiederplatziert 4 Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015) 2 Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert 0 Euthanasié / eingeschläfert 0
Pensions Pensionen	→ 254	

362 CHIENS ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2015 / 362 HUNDE WURDEN IM JAHR 2015 AUFGENOMMEN

RECAPITULATION DES AUTRES ANIMAUX - 2015

ZUSAMMENFASSUNG DER ANDEREN TIERE - 2015

ENTRÉES / EINTRITTE

SORTIES / AUSTRITTE

Abandons Verzichte	→ 176	Placés / Platzierte	114
		Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert	2
		Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015)	36
		Euthanasiés / eingeschläfert	24
Fourrière (errants, trouvés, Auffangstation (streunend, gefunden)	→ 32	Placés / Platzierte	5
		Retrouvé par le propriétaire / vom Besitzer wiedergefunden	0
		Transférés vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert	13
		Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015)	4
		Euthanasiés / eingeschläfert	10
Séquestres Beschlagnahme	→ 33	Placés / Platzierte	20
		Rendus au propriétaire / dem Besitzer zurückgegeben	2
		Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015)	5
		Euthanasiés / eingeschläfert	6
Retours Retour	→ 2	Replacé / Wiederplatzierte	1
		Transféré vers autres refuges / in andere Tierheime transferiert	0
		Toujours au refuge (fin déc. 2015) / immer noch im Tierheim (Ende Dez. 2015)	0
Pensions Pensionen	→ 4	Euthanasié / eingeschläfert	1

247 AUTRES ANIMAUX ONT ÉTÉ PRIS EN CHARGE EN 2015
247 ANDERE TIERE WURDEN IM JAHR 2015 AUFGENOMMEN

Lapins / Kaninchen	75
Poissons / Fische	65
Cochons d'Inde / Meerschweinchen	51
Oiseaux / Vögel	28
Chinchillas / Chinchillas	9
Rats / Ratten	3
Poules / Hühner	3

Chèvres / Ziegen	2
Dégus / Degus	2
Tortues / Schildkröten	2
Serpents / Schlangen	2
Hérissons / Igel	2
Renards / Füchse	2



QUE FAIRE AVEC UN ANIMAL TROUVÉ OU PERDU?

Celui qui trouve un animal est tenu par la loi de contacter immédiatement le service cantonal correspondant: canton de Fribourg 026 305 80 00, autres 0848 848 820 ou de le saisir immédiatement online sur la banque de données suisse des animaux trouvés: www.animal-trouve.ch. Si vous cherchez un animal perdu, vous augmenterez considérablement vos chances de le retrouver si vous vous enregistrez également

sur la banque de données suisse: contactez le numéro de téléphone 0900 848 820 ou le site internet www.animal-perdu.ch. Cherchez-le aussi sur la banque de données pour animaux trouvés.

HABEN SIE EIN TIER GEFUNDEN ODER VERLOREN?

Wer ein Tier findet ist gesetzlich verpflichtet, sofort die kantonale Meldestelle zu kontaktieren: Kanton Freiburg 026 305 80 00, übrige Kantone 0848 848 820 oder es umgehend online in die Schweiz.

Datenbank für gefundene Tiere einzutragen: www.gefundene-tiere.ch. Wenn Sie ein verlorenes Tier suchen, melden Sie es ebenfalls der Schweiz Datenbank unter 0900 848 820 Telefonnummer oder tragen es online ein auf:

www.entlaufene-tiere.ch.

Suchen Sie zudem auf der genannten Datenbank für Findeltiere. Sie haben damit eine bessere Chance, Ihr Tier wieder zu finden.





LEO



CAMINO



SHEYTANE



OASIS, SNOW & CENA



SITAS



NICO



KOUBI & KOJAK

SCHÜTZLINGE

CAMPAGNE DE CASTRATION POUR CHATS HARETS ET CHATS DE FERME

Malheureusement cette année à nouveau, nous nous sommes retrouvés submergés de demandes d'aides pour des chats errants, sauvages et/ou visiblement sans propriétaire bien défini, qui se reproduisent sans cesse et sans contrôle. Les petits chatons sont mignons, mais les personnes qui les laissent venir au monde ne doivent jamais oublier qu'elles s'engagent envers un être vivant pour plus de 15 ans. Les chats ont besoin de la présence de l'Homme pour vivre correctement. En aucun cas ils ne peuvent être laissés livrés à eux-mêmes. A l'état « sauvage », le chat tombe plus facilement malade, il peut être blessé et se retrouvera alors sans soins adéquats. A cela s'ajoute la persécution dont il peut être victime à cause des nuisances et des dégâts qu'il peut causer lorsque sa population explose.

Pour toutes ces raisons, on ne le répètera jamais assez: La stérilisation est la seule solution pour faire baisser la souffrance de ces chats laissés pour compte!

Entre mars et décembre 2015, notre refuge a recueilli environ 200 chatons trouvés errants. Que ce soit en ville ou en campagne, toutes les régions fribourgeoises ont été concernées. Leurs arrivées ont été si massives que nous avons dû ouvrir une liste d'attente pour faire entrer ces chats dans nos locaux.

Tous les chatons en bonne santé ont été soignés et élevés dans notre refuge pour être proposés à l'adoption. Les chatons trop malades et en souffrance ont dû être euthanasiés par notre vétérinaire.

La SPA-Fribourg a également répondu à diverses demandes d'informations et conseillé quelques Communes intéressées par notre action. L'information sur l'existence de la campagne de castration doit être véhiculée par tous afin d'éviter des naissances de chatons qui doivent être euthanasiés à l'âge adulte parce qu'ils sont devenus des indésirés qui se multiplient sans contrôle!

Les personnes qui nourrissent les chats sans propriétaire doivent également devenir conscientes qu'elles portent une responsabilité envers ces chats et leurs descendants et que leur stérilisation est nécessaire afin d'éviter des naissances non-désirées et toute la souffrance qui en résulte.

Notre campagne de castration et les aides apportées dans ce cadre sont donc très importantes et ne doivent jamais être oubliées.

Nous profitons de ce bilan pour remercier du fond du cœur les personnes qui nourrissent correctement et contrôlent de façon responsable les trop nombreux chats délaissés. C'est grâce à ces amis des chats que la vie de ces animaux est moins misérable!

RÉSULTATS 2015

GRÂCE À LA COLLABORATION DE 47 CABINETS VÉTÉRINAIRES ET AVEC L'AIDE FINANCIÈRE DE LA SPA-FRIBOURG, 467 CHATTES ET 275 MATOUS ONT PU ÊTRE STÉRILISÉS/ CASTRÉS DURANT L'ANNÉE 2015.

Les coûts ont été partagés, comme les années précédentes, entre la SPA-Fribourg qui a pris à sa charge Fr. 50.- par chatte et Fr. 25.- par matou opérés; les vétérinaires qui ont pris une partie des frais à leur charge; et les personnes qui ont apporté les chats à opérer et qui se sont acquittées de solde de la facture. Pour notre association, le coût total de la campagne 2015 s'est élevé à un montant important de Fr. 30'225.-. La Protection Suisse des Animaux a contribué à ses frais avec une participation non négligeable de Fr. 12'500.- via son fonds spécial pour la campagne de castration destiné à ses sections.



KASTRATIONS- KAMPAGNE FÜR HERRENLOSE UND BAUERN- HOFKATZEN

Wie in den vergangenen Jahren, wurde unser Tierschutzverein auch im 2015 von Anfragen für Hilfe zur Lösung von Problemen mit herrenlosen, unkastriert herumstreunenden Katzen überhäuft. Viele seien wild und hätten mit Sicherheit keine bekannten Besitzer. Die Leute beklagten sich darüber, dass sich diese Katzen ständig vermehrten und unkontrolliert Junge in die Welt setzten.

Junge Kätzchen sind herzlich, aber die Personen, die es zulassen, dass solche Jungen geboren werden, dürfen nie vergessen, dass sie sich gegenüber einem Lebewesen für mehr als 15 Jahre verpflichten. Die Katzen sind auf die Gegenwart des Menschen angewiesen um ein korrektes Leben führen zu können. In keinem Fall dürfen sie sich selber überlassen werden. In einem «wilden» Zustand erkranken Katzen viel leichter und können auch bei Verletzungen ohne die nötige Hilfe nicht überleben.

All dem fügt sich noch die Verfolgung dazu, der die Katze zum Opfer fällt, wenn sie wegen der angerichteten Schäden zum unerwünschten Tier abgestempelt und als Plage angesehen wird. Aus all diesen Gründen kann man nie genügend wiederholen: Die Kastration ist die einzige Lösung um das Leiden dieser unerwünschten Katzen zu lindern.

Zwischen März und Dezember 2015 hat unser Tierheim wieder ungefähr 200 junge Kätzchen aufgenommen, die streunend aufgefunden wurden. Sei es in der Stadt oder auf dem Land, alle Regionen des Kantons Freiburg waren betroffen. Die Anfragen für die Aufnahme von Katzen waren so massiv, dass eine Warteliste erstellt werden musste. Sobald wieder Platz vorhanden war, wurde grünes Licht für eine Aufnahme ins Tierheim gegeben. So wurde niemand vergessen. Alle gesunden Kätzchen wurden gepflegt und im Tierheim aufgezogen, damit sie anschliessend zur Adoption freigegeben werden konnten. Die zu kranken Kätzchen, die bereits leidend zu uns gebracht wurden, mussten durch unseren Tierarzt eingeschläfert werden.

Der Freiburger Tierschutzverein hat viele verschiedene Anfragen betreffend Lösungen von Problemen mit herrenlosen Katzen beantwortet und auch einige Gemeinden beraten, die sich an unserer Aktion interessiert zeigten. Die Bekanntmachung über die Existenz der Kastrationskampagne muss auch weiterhin weit verbreitet werden um unerwünschten Nachwuchs von Kätzchen zu verhindern, die dann als erwachsene Katzen eingeschläfert werden müssen weil sie als Schädlinge angesehen werden, die sich erst noch unkontrolliert vermehren!

Die Personen, die herrenlose Katzen aus Mitleid füttern, müssen sich ebenfalls vermehrt bewusst werden, dass sie eine Verantwortung gegenüber diesen Katzen und deren Nachkommen tragen! Die Kastration solcher Katzen ist eine Notwendigkeit, um unerwünschte Geburten zu verhindern und das darausfolgende Leiden zu vermeiden. Die Kastrationskampagne und die Hilfe für die Katzen die daraus gewonnen werden kann, ist daher von höchster Wichtigkeit. Wir profitieren von diesem Artikel, um denjenigen Personen von ganzem Herzen zu danken, die solch vernachlässigten Katzen korrekt füttern und sich respektvoll um deren Geburtenkontrolle sorgen. Nur dank dem unermüdlichen Einsatz solcher Katzenfreunde ist das Leben dieser Tiere weniger elend.

RESULTAT 2015

DANK DER ZUSAMMENARBEIT MIT 47 TIERÄRTZEN UND DER FINANZIELLEN HILFE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINS, KONNTEN ZWISCHEN JANUAR UND DEZEMBER 467 KÄTZINEN UND 275 KATER KASTRIERT WERDEN.

Die Kosten wurden wie in den vorgängigen Jahren geteilt, indem sich der Freiburger Tierschutzverein sich mit Fr. 50.--/Kätzin und Fr. 25.--/Kater an den Kosten beteiligt hat, die Tierärzte ebenfalls einen Teil an die Kosten beigesteuert haben und die Personen, die die Katzen zum operieren gebracht haben, den Rest der Rechnung aus der eigenen Tasche bezahlt haben.

Für unseren Tierschutzverein belaufen sich die Gesamtkosten der Kastrationsaktion 2015 auf Fr. 30'225.--

Der Schweizer Tierschutz hat sich mit der beträchtlichen Summe von Fr. 12'500.-- aus dem Spezialfonds für die Kastrationsaktion zu Gunsten der Sektionen beteiligt.



RAPPORT DU SERVICE D'INSPECTORAT

BERICHT DES INSPEKTORATSDIENSTES

192

PLAINTES TRAITÉES EN 2015

BEHANDELTE BESCHWERDEN IM 2015

113 plaintes classées. Détention légale obtenue ou confirmée, ou prise en charge de l'animal mal détenu.

113 klassierte Beschwerden. Legale Haltung bewirkt oder bestätigt, oder Übernahme des schlecht gehaltenen Tieres.

4 cas transmis au SAAV (dont 3 déjà classés avec succès) .

4 Fälle an das LASW weitergeleitet (von denen 3 bereits erfolgreich abgeschlossen sind).

75 plaintes encore en cours de traitement .

75 Beschwerden noch in Bearbeitung.

ESPECES ANIMALES CONCERNEES :

- 88 cas de chiens • 27 cas de chats • 20 cas de chevaux, poneys et ânes
- 16 cas de lapins et rongeurs divers
- 11 cas de moutons et/ou chèvres • 11 cas de bétail bovin
- 6 cas d'oiseaux exotiques et/ou pigeons • 5 cas de volailles (poules, canards, etc) • 3 cas de porcherie
- 2 cas d'élevage (chiens et chats) • 3 cas de poissons exotiques

BETROFFENE TIERARTEN :

- 88 Fälle betreffend Hunde • 27 Fälle betreffend Katzen • 20 Fälle betreffend Pferden, Ponys und Esel
- 16 Fälle betreffend Kaninchen und verschiedene Nagetieren
- 11 Fälle betreffend Schafe und/oder Ziegen • 11 Fälle betreffend Rinder
- 6 Fälle betreffend exotische Vögel und/oder Tauben
- 5 Fälle betreffend Federvieh (Hühner, Enten, usw.)
- 3 Fälle betreffend Schweineställe • 2 Fälle betreffend Zuchten (Hunde und Katzen)
- 3 Fälle betreffend exotische Fische

JOURNAL

Notre journal « SPA Fribourg NEWS » a paru 4 fois pour un tirage total de 19'000 exemplaires. Nos divers appels de soutien ont été entendus. Nos remerciements à l'imprimerie des Colombes qui édite le journal à un tarif préférentiel. Nos remerciements également à Mme Nathalie Seilaz qui nous traduit les textes gratuitement ainsi qu'aux responsables et rédactrices du journal qui aussi travaillent bénévolement.

JOURNAL

Unser Journal « SPA Fribourg NEWS » erschien 4-mal in einer Auflage von 19'000 Exemplaren. Unsere diversen Aufrufe um Unterstützung wurden gehört. Unser Dank geht an die Druckerei « des Colombes », die das Journal zu einem Vorzugspreis herausbringt. Unser Dank geht auch an Frau Nathalie Seilaz, die uns die Texte kostenlos übersetzt und an die verantwortlichen und Redakteurinnen des Journals - auch sie arbeiten ehrenamtlich.

PASSEPORT-VACANCES

18.07.2015 ET 08.08.2015 : la SPA-Fribourg a organisé deux journées de passeport-vacances, afin que les enfants soient sensibilisés à la cause animale et connaissent les activités de notre organisation.

FERIENPASS

18.07.2015 UND 08.08.2015 : der Freiburger Tierschutzverein hat zwei Tage für den Ferienpass organisiert, um die Kinder für das Wohl der Tiere zu sensibilisieren und ihnen die Aktivitäten des Freiburger Tierschutzvereines näher zu bringen.

JOURNÉE PORTES OUVERTES

04.10.2015 : Plus de 750 personnes ont visité les chatteries, chenils et parcs pour rongeurs. Les stands de pâtisseries, boissons, raclettes, vente articles shop en-ligne tenus par des bénévoles et les généreux dons versés par les visiteurs ont permis de récolter pour les animaux une recette d'un montant de CHF 6'400.-

TAG DER OFFENEN TÜR

04.10.2015 : Mehr als 750 Personen haben das Katzenheim, die Hundezwinger und die Nagerställe besucht. Dank den ehrenamtlich geführten Ständen mit Gebäck, Getränken, Raclette, Verkauf Artikel online Shop und grosszügigen Spenden von Besuchern konnten wir einen Erlös von CHF 6'400.- erzielen.

SITE INTERNET (www.spafribourg.ch)

Publications sur notre site ainsi que sur une banque de données nationale :

- 55 chiens publiés pour adoption
 - 45 autres animaux publiés pour adoption
 - 109 chats publiés pour adoption
 - 36% des nouveaux membres enregistrés en 2015 se sont inscrits via le site.
- Cette statistique prouve l'utilité et l'efficacité de notre site internet. Il est également possible d'annoncer un parrainage, une cotisation et/ou un don on-line.

NOUVEAUTÉS :

- Possibilités de paiement en-ligne via Postfinance, Paypal, Visa et Mastercard. (Versements sur facture avec bulletin de versement toujours possibles).
- Shop on-line : possibilité de commander divers articles « griffés » SPA-Fribourg.

INTERNET-SEITE

(www.spafribourg.ch)

Veröffentlichung auf unserer Homepage sowie der nationalen Datenbank :

- 55 Hunde zur Adoption publiziert
- 45 andere Tiere zur Adoption publiziert
- 109 Katzen zur Adoption publiziert
- 36% der im 2015 registrierten neuen Mitglieder haben sich via Internetseite eingeschrieben. Diese Statistik belegt die Nützlichkeit und Effizienz unseres Internetauftritts. Es ist auch möglich, online eine Patenschaft, eine Mitgliedschaft und/oder eine Spende anzumelden.

NEUIGKEITEN:

- Online Zahlungsmöglichkeiten via Postfinance, Paypal, Visa und Mastercard. (Zahlungen auf Rechnung mit Einzahlungsschein weiterhin möglich).
- Online Shop: Möglichkeit diverse Artikel mit SPA Logo zu bestellen.

FACEBOOK

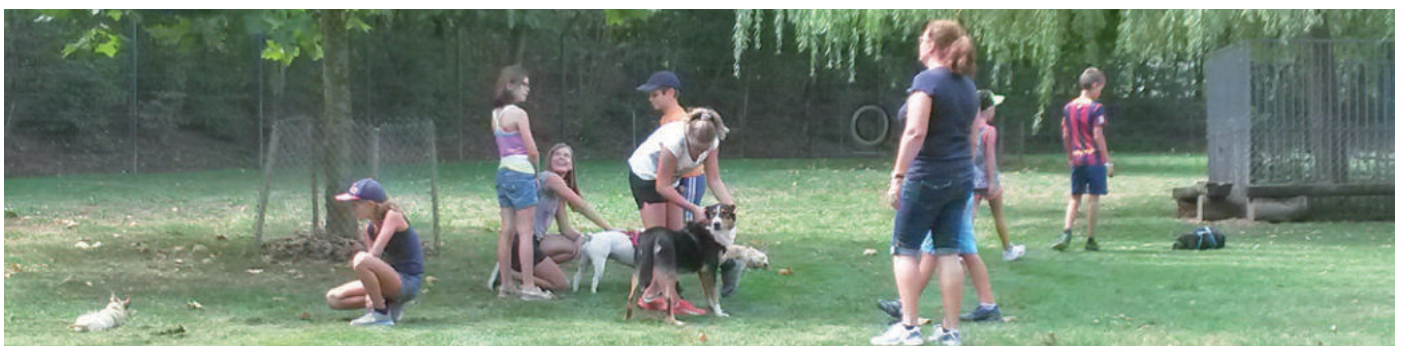
La page Facebook est très suivie, actuellement 2'252 personnes suivent la page « SPA Fribourg ».

FACEBOOK

Die Facebook Seite wird rege besucht, im Moment folgen 2'252 Personen der Seite « Freiburger Tierschutzverein ».

➤ **FAITES-VOUS PLAISIR EN AIDANT LES ANIMAUX, VISITEZ NOTRE SHOP SUR WWW.SPAFRIBOURG.CH !**

MACHEN SIE SICH SELBER EINE FREUDE UND HELFEN SIE DEN TIEREN, IN DEM SIE UNSEREN SHOP UNTER WWW.SPAFRIBOURG.CH BESUCHEN.



COUP DE LANGUE



L'interdiction de tester des cosmétiques sur les animaux (produit final et ingrédients), ainsi que leur commercialisation, étant déjà en vigueur depuis 2013 dans l'Union européenne, le Conseil fédéral a décidé de lui emboîter le pas. Sur la base de l'article 17 de la Loi fédérale sur la protection des animaux « Limitation des expériences à l'indispensable », la Suisse va introduire une mesure permettant d'interdire également l'importation de produits testés sur les animaux. Ainsi, il ne sera plus possible de commercialiser en Suisse des cosmétiques, dont la composition finale ou les ingrédients ont été testés sur des animaux à l'étranger. Bien que la décision du Conseil fédéral ne semble pas intégrer certains produits testés (parfums) ou susceptibles d'être encore testés

sur les animaux (produits de nettoyage), la SPA-Fribourg salue la volonté du Conseil fédéral et lui adresse un coup de langue d'encouragement pour que la Suisse devienne pionnière en la matière, soit prenne la décision d'interdire totalement l'expérimentation animale, lorsqu'il n'a pas été prouvé de manière irréfutable que le recours à cette méthode est indispensable.

STREICHELEINHEIT

Das Verbot, Kosmetika an Tieren zu testen (Endprodukt und Inhaltsstoffe) sowie deren Vermarktung ist in der Europäischen Union bereits seit 2013 gültig und der Bundesrat hat nun entschieden, diesem Beispiel zu folgen. Basierend auf Artikel 17 des Schweizer Tierschutzgesetzes «Tierversuche

sind auf das unerlässliche Mass zu beschränken», wird die Schweiz eine Massnahme einführen, mit deren Hilfe es möglich wird, Importe von an Tieren getesteten Produkten zu verbieten. Auf diese Weise wird es nicht mehr möglich sein, Kosmetika in der Schweiz zu vertreiben, deren Endzusammensetzung oder deren Inhaltsstoffe im Ausland an Tieren getestet wurden. Obwohl es scheint, dass Produkte der Entscheid des Bundesrates gewisse getestete (Parfums) oder möglicherweise noch an Tieren getestete Produkte (Putzmittel) nicht berücksichtigt, begrüsst der Freiburger Tierschutzverein den Willen des Bundesrates und adressiert ihm eine ermutigende Streicheleinheit, damit die Schweiz auf diesem Gebiet Pionier wird, in dem sie den Entscheid trifft, die Tierversuche vollständig zu verbieten, wenn nicht unwiderlegbar bewiesen wurde, dass das Zurückgreifen auf diese Methode unumgänglich ist.

COUP DE GRIFFE



Bien que la législation en matière de conditions de détention et de vente d'animaux en Suisse intègre des prescriptions claires pour le bien-être des animaux, force est de constater que bon nombre d'animaleries ne les appliquent malheureusement pas ou font preuve d'un laxisme affligeant.

En effet, des situations contraires à la protection des animaux et de nombreuses infractions à la loi ont été constatées lors d'une récente enquête dans les animaleries : conseils aux clients insuffisants en matière de détention des animaux vendus, absence de fiches d'information sur les espèces animales (légalement obligatoires), hamster doré mort et partiellement dévoré par ses congénères (!) dans un terrarium surpeuplé (le hamster doré

est une espèce solitaire). De plus, certaines animaleries vendent encore des cages et terrariums non conformes à la détention d'animaux, ainsi que des articles et des moyens «d'éducation», dont l'utilisation est interdite par la loi, en raison des souffrances considérables que cela implique pour les animaux. Au regard de ces infractions particulièrement graves et choquantes, la SPA-Fribourg tient à adresser un gros coup de griffe aux animaleries concernées!

SEITENHIEB

Obwohl die Gesetzgebung bezüglich der Haltings- und Verkaufsbedingungen von Tieren klare Vorschriften für das Wohlbefinden des Tieres beinhaltet, muss man feststellen, dass etliche Tierhandlungen diese leider nicht anwenden und eine betrübnliche Nachlässigkeit unter Beweis stellen. Tatsächlich wurden während vor kurzem dur-

chgeführten Untersuchungen in Tierhandlungen mit dem Tierschutz unvereinbare Situationen und zahlreiche Verstösse gegen das Gesetz festgestellt: ungenügende Kundenberatung bezüglich der Haltung von verkauften Tieren, das Fehlen von Informationsblättern über die Tierarten (gesetzlich vorgeschrieben), ein toter und von seinen Artgenossen halb aufgefressener (!) Goldhamster in einem überfüllten Terrarium (der Goldhamster ist ein Einzelgänger). Ausserdem verkaufen gewisse Tierhandlungen immer noch Käfige und Terrarien, die für die Tierhaltung nicht konform sind sowie Artikel und «Erziehungsmassnahmen», deren Gebrauch aufgrund des beträchtlichen Leides, die diese für die Tiere bedeuten, vom Gesetz verboten ist.

In Anbetracht dieser besonders schlimmen und schockierenden Verstösse adressiert der Freiburger Tierschutzverein den betroffenen Tierhandlungen einen grossen Seitenhieb!

BULLETIN DE VOTE PAR CORRESPONDANCE / SCHRIFTLICHER STIMMZETTEL AUX MEMBRES DE LA SPA FRIBOURG / AN DIE MITGLIEDER DES FREIBURGER TSV

1. Acceptez-vous les comptes 2015 tels que publiés dans le présent journal « SPA Fribourg News » ?

Nehmen Sie die Abrechnung 2015 wie sie in diesem Journal « SPA Fribourg News » veröffentlicht wurde, an ?

☐ oui/ja

☐ non/nein

☐ abstention/Enthaltung

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA Fribourg pour sa gestion en 2015 ?

Erteilen Sie dem Komitee des Freiburger TSV für die Verwaltung im Jahr 2015 Entlastung ?

☐ oui/ja

☐ non/nein

☐ abstention/Enthaltung

Nom / Name : _____ Prénom / Vorname : _____

Adresse : _____

NPA / PLZ : _____ Ville / Ort : _____

E-mail : _____

Lieu et date / Ort und Datum : _____

Signature / Unterschrift : _____

alon à retourner sous enveloppe affranchie jusqu'au 31.07.2016 à : SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Talon mit frankiertem Umschlag bis am 31.07.2016 an folgende Adresse zurückschicken : SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Refuge du Maupas

Refuge du Maupas tél. 026 663 33 75. Notre refuge se situe près d'Estavayer-le-Lac, à env. 1 km de Lully. Pour l'accueil des animaux, notre refuge est ouvert tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 17h30. Dans la mesure du possible, veuillez nous

prévenir à l'avance. Le placement des animaux se fait uniquement sur rendez-vous. Les animaux à placer sont visibles sur notre site internet www.spafribourg.ch.

Tierheim Maupas

Tierheim du Maupas, Tel. 026 663 33 75. Unser Tierheim befindet sich ganz in der Nähe

von Estavayer-le-Lac, ca. 1 km von Lully. Für die Annahme von Tieren ist unser Tierheim täglich von 08.00 – 12.00 Uhr und von 14.00 – 17.30 Uhr geöffnet. Wenn möglich melden Sie sich bitte vorgängig bei uns. Tierversmittlung ist nur auf Voranmeldung möglich. Die abzugebenden Tiere finden Sie auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch.

Cotisations de membre et dons

La cotisation annuelle de membre est de fr. 40.– par personne ou de fr. 60.– par famille (dès deux personnes faisant ménage commun). En tant que membre, vous recevrez automatiquement le jour-

nal de la SPA Fribourg. Les animaux ont besoin de votre aide! Nous vous remercions cordialement de votre versement sur notre **CCP 17-2563-1**.

Mitgliederbeitrag und Spenden

Der Mitgliederbeitrag für Einzelpersonen beträgt Fr. 40.– pro Jahr, für Familien Fr. 60.– pro Jahr (ab zwei Personen, im selben Haushalt lebend). Als Mitglied erhalten Sie automatisch das Journal des Freiburger Tierschutzvereins. Die Tiere sind auf Ihre Hilfe angewiesen! Wir danken herzlich für jede Spende auf unser **PC-Konto 17-2563-1**.

Une aide importante pour les animaux : LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin. Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent est exonérée d'impôts sur les successions.

Wichtige Hilfe für die Tiere : ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken. Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen.

Wenn Sie Fragen hierzu haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab. Danke. **Der Freiburger TSV ist als nicht Gewinn orientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.**



CRÉMATOIRE ANIMALIER
DE LAUSANNE

*Mon dernier hommage
à un être de cœur ...*



Crématoire animalier de Lausanne

Route de Vidy 8 ■ 1007 Lausanne ■ 021/ 625 12 12

crematoire@svpa.ch

LA SPA FRIBOURG RÉNOVE SON REFUGE

FAITES UN DON
pour soutenir notre projet



La rénovation du refuge est indispensable pour que la SPA Fribourg puisse perpétuer ses activités et continuer son excellent travail. Les solutions temporaires ne suffisent plus et il est temps aujourd'hui d'investir sur le long terme. Afin que le projet de rénovation puisse se réaliser, nous avons besoin de l'investissement de chacun. C'est grâce à votre générosité et à votre soutien que de nombreux animaux abandonnés et maltraités pourront encore être accueillis et soignés avant de retrouver une famille.

ADRESSE

Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1, 1473 Font
+41 (0)79 401 73 52
info@spafribourg-renovation.ch
www.spafribourg-renovation.ch

OÙ FAIRE UN DON ?

BCF Fribourg
IBAN CH72 0076 8300 1392 2180 0



DER FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN RENOVIERT SEIN TIERHEIM

UNTERSTÜTZEN SIE
unser Projekt mit einer Spende



Die Renovierung des Tierheimes ist unumgänglich, damit der Fortbestand des Freiburger Tierschutzvereines mit seinen Aktivitäten und die ausgezeichnete Arbeit gesichert sind. Die temporären Lösungen reichen nicht mehr aus und es ist nun an der Zeit, langfristig zu investieren. Damit das Renovierungsprojekt des Freiburger Tierschutzvereines realisiert werden kann, brauchen wir den Einsatz von allen. Dank Ihrer Grosszügigkeit, Ihrer Unterstützung und Ihrem Engagement können weitere zahlreiche herrenlose und misshandelte Tiere aufgenommen und versorgt werden, bevor sie eine Familie finden.

ADRESSE

Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1, 1473 Font
+41 (0)79 401 73 52
info@spafribourg-renovation.ch
www.spafribourg-renovation.ch

WIE KANN ICH SPENDEN ?

BCF Fribourg
IBAN CH72 0076 8300 1392 2180 0

